

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Biserici nefrancate nu se pri-
mesec. Manuscrisurile nu se re-
trimite.
Birourile de abuzuri:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primesc în Viena
Kudolf Mosse, Haasenstein & Vogler
(Via Haas), Heinrich Schalek, Alois
Kornel, M. Duka, A. Oppel, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Mész, Eckstein-Bernad;
în Frankfurt: G. L. Dausbe; în Ham-
burg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o serie
garmonică pe o colônă 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarife și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL II

„Gazeta” iese în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectorilor.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, numărul I: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu două în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Brașov, 8 Decembrie v.

Averea comunității de avere a grănițerilor români bănățeni fiind proprietate comună, singuraticii membri ai comunității se împărtășesc de beneficiul de a putea lua bani împrumut cu interese legale dând garanția sigură. Comunitatea a îngrijit ca să aibă cea mai bună garanție, împrumutându bani pe ipotecă.

Vremurile grele, miseria care, mulțămită regimului, se întinde repede pretutindenea, fiindcă poporului i se cere să verse în vistieria statului mai mult decât poate, fără ca regimul să ngrijescă de bună-starea lui, au adus lucrurile acolo, ca oamenii cari au împrumutat bani să întârzie cu plata intereselor. Comunitatea, având în vedere starea de miserie a bieților oameni, le-a amânât cu câteva luni termenul de plată.

Fișpanul, „bunul amic” al poporului român și prin urmare „binevoitor” al comunității de avere grănițeresc, a găsit cu cale să se acate de această deciziune a comunității, și sub pretextul că, împărtășindu-se și comunele politice de beneficiile averilor grănițeresc, acestea trebuie să se administreze în înțelesul art. de lege XXII din 1886, aduse afacerda în adunarea comitatensă, supunând-o ingerinții acesteia.

Fișpanul a avut și grijea, ca să tănuiască în punctele programei, supuse dezbaterii acelei adunări comitatense extraordinare, această afacere, așa că nu toți membri români au luat parte la ședință. Cei cari au fost, Bartolomeiu, Brediceanu, Curescu, Drăgălină, Hațeg, Rezeiu și alții au dovedit cu legea și cu statutul comunității, aprobat de guvern,

că adunarea nu e competentă a decide în această chestiune. și pornirea arbitrară a fișpanului a eșit la ivelă și mai tare în momentul, când chiar un român, care și cam dă cote cu șovinistii, a susținut necompetența adunării.

Maioritatea fișpanului a hotărât cu toate acestea să se incaseze imediat interesele restante dela banii împrumutați; a respins hotărârea comunității de avere, prin care se arendase „Lazul lu Negrilă”, proprietatea comunității, pe timp nehotărât; a decis să fiă trecut în lista grănicerilor un orecare Julius Rück din Caransebeș.

Purtarea fișpanului și comisarului guvernului pentru comunitatea de avere caracterizează în cel mai drastic mod acest soi de organe ale guvernului unguresc. „Nu te atinge de fișpan!” strigă furios și turburat voicosul fișpan cătră d-lu Rezeiu, care i-a dat lecțiunea ce o merita. „Cu fișpanul am de lucru, care e și comisar al guvernului!” îi răspunde d-lu Rezeiu, care îi aruncă în față fișpanului nepricepere de a delibera aceste cauze pe cale competentă ori intențiuni sinistre.

Și într’adevăr, sinistre intențiuni au agitatorii unguri când, pe lângă purtarea fișpanului și comisarului guvernului Iakabffy, ținemă semă și de o corespondență ce i-s’a trimis la 9 Decembrie n. oficiosului „P. Lloyd” de alți agitatori din Timișoara.

„Au stat în stat, fac propagandă națională românească persoanele care stau în fruntea comunității de avere a fostului regiment bănățen de graniță, acele persoane, care au inscenat în anii din urmă și demonstrațiile

din Caransebeș. Dându-se împrumuturi, locuitorii devin instrumente servile ale partidului lui Doda. Comunitatea de avere a fost până acum parlamentul naționaliștilor intransigenți.”

Așa strigă agitatorii unguri, cari fără voia lor își dau pe față dușmănoșele lor intențiuni. Realegerea generalului Doda ca președinte al comunității de avere i-a infuriat, propagarea culturai românești prin școlile grănițeresc i-a turbat, atitudinea Românilor față cu persecuțiunile și nedreptățile regimului și ale organelor lui le-a luat mințile șovinistilor.

Dacă s’ar fi ales președinte fișpanul Iakabffy, dacă s’ar propaga prin școlile grănițeresc cultura maghiară kulturegyletistă, dacă grănițerii români s’ar desbrăca de naționalitatea lor și ar întâmpina cu fanfare ilegalitățile și actele arbitrare ale guvernului și organelor lui, atunci agitatorii unguri altfel ar scrie în foile guvernului.

Dér fiindcă Românii grănicer voesc să fiă români și să dispună de averile lor spre binele poporului românesc, agitatorii unguri trec dela uneltiri la amenințări, căci etă ce se dice în aceeași corespondență din foia guvernului:

„Domnii naționaliști vor trebui să se împace cu gândul, că și răbdarea autorităților unguresc are o margine și că comunitatea lor de avere, acestu bastion al aspirațiilor lor dușmane Maghirilor, a încetat a fi un stat în stat.”

Etă déră intențiunile sinistre de care a vorbit membrul comitatensu Rezeiu! Sub pretextul de „aspirațiuni dușmane Maghirilor”, regimul prin organele lui se pregătesc să pună mâna pe

averile grănițerilor! Primul pasu s’a făcut.

Datoria Românilor grănițeri e să se ngredescă în contra năvalei ce se pregătesc a se da asupra averii lor. Trebuie să facă a înțelege guvernul și organele lui, precum și ceilalți agitatori unguri, că dacă șovinistii susțin că „răbdarea autorităților unguresc are o margine”, atunci și ilegalitățile și actele de volnicie în contra Românilor trebuie să aibă o margine!

Alegerea de deputat în locul lui Steinacker.

Adunarea alegătorilor sași din cercul Cismădiei a primit unanim la 16 Decembrie n. următoarea declarațiune:

1. Alegătorii cercului electoral al Cismădiei își exprimă adença loră părere de rău, că respectul opiniunilor streine, fără de care nu există o adevărată libertate, s’a înlăturat în mod vrednic de compătimit, care deșteptă cele mai grele temeri, prin incidentele din ședința dieței dela 23 Noembrie n. c. față cu fostul deputat al acestui cerc electoral Edmund Steinacker, când el a dat expresiune vederilor cercului electoral. Totodată învinuirile ridicate contra Sașilor și conducătorilor lor, că ar fi dușmanii statului, le resping cu totă hotărârea, având conștiința, că sunt fideli statului și că și împlinesc consciențios datorințele lor ca cetățeni ai statului cătră patria ungară.

2. Alegătorii trebuie însă să și exprime părerea lor de rău și asupra faptului că d-lu Edmund Steinacker, care timp de șapte ani a reprezentat cu credință ca deputat drepturile, interesele și vederile alegătorilor săi, prin declarațiunea sa făcută la 26 Noembrie n. c. în camera de comerț și industrie din Pesta, s’a desbrăcat el însuși de posibilitatea d’a mai ocupa pozițiunea de

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Un episod din viața lui Avram Iancu.

În numărul dela 16 Decembrie n. al fâiei vieneze „N. fr. Presse” a apărut un foileton sub titlul „Antea călătoriei a împăratului în Ungaria”, al cărui autor e un anume B. Reiner, care se dă de mare maghiar, precum se vede din întregul firul narațiunii și observărilor sale.

Autorul își începe narațiunea sa cu visita Țarului Neculae în Viena în anul 1852. Aci Țarul vorbind cu ministrul Bach, i-a dîșt acestuia, că dacă voesc să facă servicii bune Domnului său, îi recomandă să fiă mai atent față cu Ungaria, pe care, cum i se pare lui, ministrul nu o cunoșce bine. Țarul Neculae, la trei ani după Șiria (Vilagos), avocatul Ungariei! exclamă foiletonistul. Și în adevăr s’a hotărât să călătorească împăratul Franciscu Iosif în Ungaria.

Începură a se face pregătiri de primire, dându-se diferite sciri oficiose și oficiale despre ținta și scopul călătoriei împăratului. Atât fișpanul, cât și primarul Pestei erau însărcinați cu pre-

gătirile de primire. Amândouă aceste persoane, ca toți funcționarii austriaci, erau foarte urgisiți de Ungurii fruntași și ca dovadă pôte servi următoarea anecdotă:

Primarul din Pesta, într’o consultare asupra festivităților de primire, propuse adunării să se pună în scenă o ovațiune, care să surprindă pe împăratul, și nu va costa mult, ba și poporului i se va face o plăcere. În ziua următoare, primarul primi o scrisoră „cuviincioasă” — o numesc foiletonistul — scrisoarea e adusă în legătură cu br. Bela Wenckheim — în care scriitorul dice, că după matură chibzuire își permite a face propunerea, ca pré onoratul d-nu primar să fiă acățat înaintea arcului de triumf ce are să se ridice în onorea monarhului, acesta ar surprinde foarte mult pe împăratul, n’ar costa mult și poporului i s’ar pregăti o mare plăcere.

Împăratul sosi în Pesta la 5 Iunie 1852 cu vaporul. Strigăte de salutare răsunară din mii de guri dela locul de debarcare până la castelul Budei. Primarele Scitovszki îl salută cu o vorbire în limba latină, de care se servi și împăratul în răspunsul său. Din Pesta împăratul își continuă drumul cătră

Oradea-mare, făcându-i-se pretutindenea mari ovațiuni. În Oradea, un d-nu surd, anume Frater, care și deducea originea dela Mazarin al Ardealului cardinalul Martinuzzi, îi puse împăratului la inimă vechile privilegii și drepturi ale Ungariei, într’unu „Promemoria” ce i-o dete împăratului când se su în trăsura, până la care pătrunse Frater printre suita monarhului. Se dice că Frater a făcută acesta din propriul său îndemn. Împăratul a dat hârtia generalului adjutant al contelui Grünne, în care însă Frater n’avea încredere pentru chestiuni unguresc. Grünne, care pricepea ceva unguresc, ceru esplicări dela șeful comitatului Ravazdy, pe care foiletonistul îl asemănă cu un blând leu de menageria, fiindcă purta o perucă blondă. Ravazdy, tăindu-l nădușelile de frică, avu buna idee d’a lua lucrul în ris. „Dl Frater”, dice el, „e un om nesticăcios, căruia uneori i se slăbesc câte un șurup în creeri.” — „Asta-i alteceva”, dice Grünne cu un zîmbet silit. Cătră a ședut Grünne în Oradea-mare, a vrut să viziteze mai mai mulți Unguri fruntași, între cari și pe tatăl ministrului Tisza, cu cari servise în armată. Dér n’a găsit pe nimeni pe acasă. Grünne a observat

intențiunea.

Intorcându-se împăratul la Buda, primi aci în audiență pe trimisul extraordinar al Prusiei contele Bismarck, cancelarul de aji al Germaniei, care a fost și prin Kecskemet, cu oamenii lui Bach în număr imosant, ca dreptii din Sodoma și Gomorra.

În călătoria sa prin partea de sud a Ungariei, împăratul întrebă pe un primar de sat, șvab, despre simțemintele comunei sale. „Noi”, dice bravelu om, „toți avem simțeminte bune, numai d-lu preot nu, el este „negrugalbenu.” Germanii din Ungaria sudică se scărmanaseră cumplit în 1848/49 pentru cauza Ungariei cu vecinii lor serbi și români. Vechia bucuria germană de luptă, furor teutonicus, venise peste nepoți colo departe în țera Maghirilor. Ei au făcută împăratului, persoanei monarhului, în călătoria sa prin Banat, ovațiuni de care caii suitei stau să se sparie. Nu e mirare! Brașvi Șvabi angajaseră pentru marea și muzica din loc. O muzică (capelă) șvabă în Banat! Celu care a audț o odată, nu o va uita în totă viață.

(Va urma).

Picăturile de stomachū MARIAZELLER, care lucră escelentū in contra tuturorū bōlelorū de stomachū.



Nēntrecute pentru lipsa de apētītū, slābiciunea stomachului, respirațiunea cu mirosū greu, umflare (vēnturi), rāgāelā acrā, colicā, catarū de stomachū, acrēlā, formarea de pētrā și nāsipū, producerea escesivā de flegmā, gālbinare, greață și vomare, durere de capū (dēcā provine dela stomachū), cārcei la stomachū, constipațiune sēu incuare, încărcarea stomachului cu mēncārī și bēuturi, limbrici, suferințe de splinā, ficatū și de haemorhoide. — Preputū unei sticle dinpreună cu prescriereade intrebunțare 40 cr., sticla indoitū de mare 70 cr.

Espeđiția centralā prin farmacistul Carl Brady, Kremsier (Moravia.)

Picăturile de stomachū Mariazeller nu sūntū unū remediū secretū. Pārțile conținētoare sūntū arātate in prescrierea de intrebunțare, ce se aflā la fie-care sticlā.

Veritabile se aflā mai in tōte farmaciile.

Avertismentū! Picăturile de stomachū Mariazeller se falsificā și se imitēzā de multe ori. — Ca semnū, cā sūntū veritabile, servescē invēlītōrea roșū provēdūtā cu marca de protecțiune de mai susū, și afarā de acēsta pe fiecare prescriere de intrebunțare, ce se aflā la fiecare sticlā, trebue sē fie arātātū, cā acēsta s'a tipārītū in tipografia D-lui H. Gusek in Kremsier.

Veritabile se aflā: Brașovū, farmacia Franz Kellemen, farmacia la „Biserica Albā”. farm. I. Goos; farm. Iul. Hornung; farmacia F. Iekelius' W-we; farm. K. L. Schuster; farm. Heinrich G. Obert; farm. Ed. Kugler la „Higiea”; farm. G. Iekelius in Hoszufalu. Bālle Tușnadū: farmacia Alex. Dobay. Cohalmū: farm. Ed. Melas, farmacia E. Wolff, Feldiōrā: (Marienburg), farm. Wil. Schneider. Fāgārașū: farm. v. Bildner, farm. Hermann. Sz. Szt. Gyōrgy; farm. Vul. Beteg, farm. Barabās Fer. 13,52—40

Avisū d-lorū abonați!

Rugām pe d-nii abonați ca la reīnoirea prenumerațiunei sē binevoiascā a serie pe cuponulū mandatului postalū și numerii de pe fāșia sub care au primitū diarulū nostru pānā acuma.

Domnii, ce se abonezā din nou, sē binevoiascā a scrie adresa lāmuritū și sē arate și posta ultimā.

Totodată facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, cā mai avemū din anii trecuți numerī pentru complectarea colecțiunilorū „Gazetei”, precum și cāteva intregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune in casū de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.”

Numere singurateice din „Gazeta Transilvaniei” à 5 cr. se potū cumpēra in tutungeria I. Gross, in librāria Nicolae Ciureu și Albrecht & Zillich.

Table with financial data: Bursa de București. Cotā oficialā dela 6 Decemvrie st. v. 1888. Cump. vënd. Renta romānā 5% . . . 94.— 94.3/4. Renta rom. amort. 5% . . . 94.1/2 95.— Renta convert. 6% . . . 95.3/4 96.1/4.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelorū in Brașovū.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașovū la Pesta Trenulū de persōne Nr. 307: 7 ore 10 de minute sēra. Trenulū mixtū Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineța.

2. Dela Brașovū la București: Trenulū mixtū Nr. 318: 1 orā 55 minute dupā amēđi.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașovū: Trenulū de persōne Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amēđi. Trenulū mixtū Nr. 316: 9 ore 52 minute sēra.

2. Dela București la Brașovū: Trenulū mixtū Nr. 317: 2 ore 32 minute dupā amēđi.

A. Plecarea postelorū.

- a) Dela Brașovū la Reșnovū-Zērnescū-Branū: 12 ore 30 m. dupā amēđi. b) „ „ „ Zizinū: 4 ore dupā amēđi. c) „ „ in Sēcuime [S. Georgi]: 1 orā 30 minute nōptea. d) „ „ la Fāgārașū: 4 ore dimineța. e) „ „ la Sācele: 4 ore dimineța.

B. Sosirea postelorū:

- a) Dela Reșnovū-Zērnescū-Branū la Brașovū: 10 ore înainte de amēđi. b) „ Zizinū la Brașovū: 9 ore a. m. c) Din Sēcuime la Brașovū: 6 ore sēra. d) „ Fāgārașū la Brașovū: 2 ore dimineța. e) „ Sācele la Brașovū: 6 ore 30 minute sēra.

Mersulū trenurilor

pe liniile orientale ale cāii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Iunie 1888.

Large table with train schedules. Columns include routes (Budapesta-Predealū, Predealū-Budapesta, B.-Pesta-Aradū-Teiuș, Teiuș-Aradū-B.-Pesta, Copșa-micā-Sibiu), train types (Tren de persōne, Tren accele-ratū, Tren omni-bus, Tren mixt), and arrival/departure times.